

terrain nécessaire pour y élever des maisons de résidence et de commerce; les délits commis par les Anglais devaient être punis par le « général » anglais (Taisho) ¹.

Le pilote William ADAMS est le premier Anglais allé au Japon dont on ait conservé le nom. Né à Gillingham, près de Rochester, dans le Kent, élevé à Limehouse, un des faubourgs de Londres, il fut engagé par la Compagnie des Indes Orientales néerlandaises comme pilote en chef de l'expédition partie de Rotterdam pour le détroit de Magellan, le 27 juin 1598, comprenant cinq navires : *de Hoop* (l'Espérance), sur lequel il fut embarqué, *het Geloof* (la Foi), commandée par Sebald De WEERT, *de Liefde* (la Charité), *Trouwe* (la Fidélité) et *Blijde Boetschaap* (Bonne Nouvelle). Cette malheureuse expédition était dirigée par les amiraux Jacques Mahu et Simon de Cordes, qui périrent pendant la traversée; seul le navire de De Weert put rentrer en Europe. Adams arriva au Japon, le 19 avril 1600, sur la *Charité*, commandée par Jacob Jansz Quaekernaeck. Soit à ses chefs, les Hollandais, soit à ses compatriotes, les Anglais, William Adams rendit de très grands services. Tantôt agent des Anglais à Firando pour leur factorerie, du 24 novembre 1613 au 24 décembre 1616, il se rendait deux fois aux îles Lieou K'ieou et une fois au Siam; tantôt au service des Japonais, il créait en quelque sorte leur marine. Lorsqu'il mourut le 6 mai 1620, il fut enterré avec sa femme, qui était indigène, à Hemi ou Yokosuka. Sa tombe y est encore aujourd'hui vénérée comme celle d'un dieu shintoïste.

Les lettres (six) d'Adams ont été publiées pp. 17-88 de *Memorials of the Empire of Japon: in the XVI and XVII centuries*, edited, with notes, by Thomas RUNDALL. London : Hakluyt Society, MDCCCL, in-8.

« The first letter ² sent by William Adams for England, he thus addresses : « To my vnknowne frinds and countrimen : dessiring this letter, . . . may come into the hands of one, or manny of my acquayntance in Lime-

1. SATOW, *Saris*, p. lxxxiii.

2. Japan, 22 oct. 1611.